

## VORWORT AN DIE URVERSAMMLUNG VOM 11. DEZEMBER 2025

Werte Mitbürgerinnen  
Werte Mitbürger

Anlässlich der ordentlichen Urversammlung vom Donnerstag, 11. Dezember 2025 wird Ihnen der Gemeinderat den Kostenvoranschlag 2026 (Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung) der Gemeinde Salgesch zur Genehmigung unterbreiten.

Zu dieser Versammlung laden wir Sie herzlich ein.

Die Informationen über den Kostenvoranschlag 2026 können Sie auf der gemeindeeigenen Internetseite [www.salgesch-gemeinde.ch](http://www.salgesch-gemeinde.ch) unter der Rubrik **Politik/Gemeindeversammlung** einsehen.



Selbstverständlich werden auf Anfrage bei der Gemeindekanzlei sowohl Kostenvoranschläge wie auch Jahresrechnungen in gedruckter Form zur Verfügung gestellt.

Das Budget 2026 wurde nach den Vorgaben des *Harmonisierten Rechnungsmodell* HRM2 erstellt - zur Erinnerung: Das HRM2 hat vor allem eine Annäherung an die Rechnungslegung der Privatwirtschaft zum Ziel. Da dieses Modell in der ganzen Schweiz zur Anwendung gelangt, können durch den Bund die Statistiken erleichtert erstellt werden. Ebenso wird der Vergleich aller Schweizer Gemeinden vereinheitlicht bzw. vereinfacht.

Neu heisst die Bestandesrechnung «Bilanz», die Laufende Rechnung «Erfolgsrechnung». Die «Investitionsrechnung» behält ihre Terminologie. Einer der wesentlichsten Unterschiede zur bisherigen Kontoführung ist die Neuerung bei den Abschreibungen. Diese sind im HRM2 neu für jede einzelne Sachgruppe vorgeschrieben - ausserordentliche Abschreibungen können ab dem Jahr 2022 nun nicht mehr vorgenommen werden.

Dem Gemeinderat bzw. der Urversammlung steht jedoch die Möglichkeit zu, eine Aktivierungsgrenze festzulegen. D.h., Beträge, welche eine Höhe von CHF 50'000.00 nicht erreichen, werden nicht in die Investitionsrechnung aufgenommen, sondern direkt als Aufwendung in der Erfolgsrechnung aufgeführt und somit direkt abgeschrieben.

Aus der Erfolgsrechnung berechnet sich für den Kostenvoranschlag 2026 ein *Cash-flow* in der Höhe von CHF 900'940.00.

Die Investitionsrechnung 2026 sieht Ausgaben von CHF 2'501'000.00 vor. Die Investitionen im Bereich Umsetzung des Projektes zur Sanierung der Bewässerungsanlagen von Salgesch sowie die Ausgaben für die Umgebungsgestaltung Schulhausareal, Umbau Schulhaus 1910 und Bau eines neuen Clubhauses, bilden die wesentlichen Posten.

Bei den übrigen Investitionskosten handelt es sich um die jährlich wiederkehrenden Instandstellungen von Dorf- und Flurstrassen; Investitionen in der Wasser- und Abwasserversorgung von Salgesch, Umsetzung einer neuen Sammelstelle im Bereich Abfallentsorgung für die Haushalte, Sanierung und Projektumsetzung der Scheune Oberdorfplatz und schliesslich für die Modernisierung der Strassenbeleuchtung.

## EINLEITENDE BOTSCHAFT ZUM KOSTENVORANSCHLAG 2026

Das Handbuch «Harmonisiertes Rechnungsmodell für die Kantone und die Gemeinden HRM2» stellt die Grundlage des harmonisierten Rechnungsmodells dar, welches im Kanton Wallis im Herbst 2021 für das Budget 2022 umgesetzt wurde. Nebst der Anpassung der Rechnungslegung gibt es verschiedene Parameter, die der Gemeinderat jeweils für eine Zeitspanne von 5 Jahren festlegen muss. Nachstehend werden die wichtigsten aufgeführt:

Der Gemeinderat beschliesst an seiner Sitzung vom 14. Oktober 2021 weiterhin eine degressive Methode für die Abschreibungen auf den Buchwerten vorzunehmen. Die Abschreibungssätze wurden den Vorgaben aus dem Handbuch wie folgt angepasst:

| Anlagekategorie              | Nutzungsdauer<br>in Jahren | Abschreibungsspanne<br>in % | Abschreibungssatz<br>in % |
|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| Grundstücke/Waldungen        | unendlich                  | 0                           | 0                         |
| Tiefbau                      | 40 – 60                    | 7 – 10                      | 10                        |
| Hochbauten/Gebäude           | 25 – 50                    | 8 – 15                      | 10                        |
| Mobilien/Fahrzeuge/Maschinen | 4 – 10                     | 35 – 60                     | 40                        |
| Übrige Sachanlagen /         |                            |                             |                           |
| immaterielle Anlagen         | 5                          | 50                          | 50                        |
| Investitionsbeiträge         | 1 – 40                     | 10 – 100                    | 50                        |

Grundsätze der Abschreibungen (Art. 62 VFFH Verordnung betreffend die Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden):

- Unterteilung der Anlagegüter in Anlagekategorien
- Massgebend für den Abschreibungssatz ist die Nutzungsdauer
- Die beschlossenen Abschreibungssätze sind mindestens 5 Jahre beizubehalten
- Degressive Abschreibungsmethode: Abschreibungen erfolgen ab Arbeitsbeginn (nicht erst bei Projektende der jeweiligen Investition)

Zudem legt der Gemeinderat weiter fest:

- Ist der Restbuchwert einer Sachanlage des Verwaltungsvermögens tiefer als CHF 20'000.00, ist dieser auf «null» abzuschreiben.
- Im Rahmen von HRM2 legt der Gemeinderat eine Aktivierungsgrenze fest. Diese Grenze ist ebenfalls für die nächsten 5 Jahre beizubehalten. Investitionen und Ausgaben, welche unterhalb der Aktivierungsgrenze liegen, sind über die Erfolgsrechnung zu verbuchen.  
Damit hat die Abschreibungsgrenze auch Einfluss auf die Budgetierung und das Jahresergebnis. Der Gemeinderat legt diese Aktivierungsgrenze für die Verwaltungsrechnungen 2022 bis 2026 auf CHF 50'000.00 fest.

Die Finanzkennzahl «Nettoschuld je Einwohner» wird neu nach schweizerischem Standard festgelegt:

| Nettoschuld je Einwohner | bisher                   | neu                    |
|--------------------------|--------------------------|------------------------|
| in CHF                   | nach HRM1                | nach HRM2              |
| < 0                      | Nettovermögen            | Nettovermögen          |
| <b>&lt; 1'000</b>        |                          | geringe Verschuldung   |
| <b>&lt; 2'500</b>        |                          | mittlere Verschuldung  |
| < 3'000                  | kleine Verschuldung      |                        |
| <b>&lt; 5'000</b>        | angemes. Verschuldung    | hohe Verschuldung      |
| <b>&gt; 5'000</b>        |                          | sehr hohe Verschuldung |
| < 7'000                  | grosse Verschuldung      |                        |
| < 9'000                  | sehr grosse Verschuldung |                        |
| > 9'000                  | a.o. grosse Verschuldung |                        |

Fett gedruckte Werte = neue Werte nach HRM2

Die Gegenüberstellung zeigt auf, dass die Finanzkennzahl der «Nettoschuld je Einwohner» nach HRM2 viel strenger beurteilt wird. Eine sehr hohe Verschuldung liegt demnach ab dem 1.1.2022 bereits bei einem Wert von > CHF 5'000 vor, nach HRM1 war dies erst bei > CHF 9'000 der Fall.

Der Gemeinderat will im kommenden Jahr *Netto-Investitionsausgaben* im Umfang von CHF 2'501'000.00 tätigen. Diese basieren hauptsächlich auf den genehmigten Projekten Sanierung Bewässerungsleitungen und Investitionen in der Schulhausumgebung / Schulhaus 1910 / Neubau Clubhaus.

Hauptsächlich werden finanzielle Mittel für nachfolgende Ausgaben bereitgestellt:

- Umgebungsgestaltung Schulhausareal (CHF 500'000.00);
- Umbau Schulhaus 1910 (CHF 100'000.00);
- Neubau Clubhaus (CHF 500'000.00);
- Sanierung von Dorfstrassen (CHF 150'000.00);
- Sanierung von Flurstrassen (CHF 75'000.00);
- Sanierung Trinkwasserleitungen (CHF 10'000.00);
- Investitionen für Wasserbeschaffung (CHF 40'000.00);
- *Anschlussgebühren Wasser ( - CHF 15'000.00)*
- Sanierung Abwasserleitungen (CHF 10'000.00)
- Generelles Entwässerungsprojekt GEP (Fr. 20'000.00)
- *Anschlussgebühren Abwasser ( - Fr. 15'000.00)*
- Sammelstellen Dorf (CHF 35'000.00);
- Sanierung Bewässerungsleitungen (CHF 3'930'000.00);
- *Anschlussgebühren Eigentümer ( - CHF 550'000.00)*
- *Beteiligung Bund Kanton an Sanierung Bewässerungsleitungen ( - CHF 2'409'000.00)*
- Leitbild - Gestaltung Dorf (CHF 100'000.00);
- Modernisierung Strassenbeleuchtung (CHF 20'000.00).

Die Gemeinde erarbeitet für die Erfolgsrechnung einen Finanzplan für die Dauer von vier Jahren. Der Finanzplan muss gleichzeitig mit dem Budget der Urversammlung zur Kenntnis gebracht werden.

Der Gemeinderat hat anlässlich seiner Sitzung vom 30. Oktober 2025 den Kostenvoranschlag 2026 (Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung) einstimmig genehmigt.

Die nachfolgenden Ausführungen bei den einzelnen Positionen beziehen sich auf die ausserordentlichen und periodenfremden Faktoren. Der Kostenvoranschlag 2026 liegt bei der Gemeindeverwaltung Salgesch zur Einsichtnahme auf. Eine Voranmeldung für die Einsichtnahme in die Unterlagen ist notwendig.

Der Kostenvoranschlag richtet sich nach den Bestimmungen der kantonalen Verordnung betreffend die Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden vom 16. Juni 2004 und den Weisungen der kantonalen Finanzverwaltung.

Gilles Florey, Gemeindepräsident

## FINANZKENNZAHLEN DER GEMEINDE

| Überblick der Erfolgs- und Investitionsrechnung |       | Rechnung<br>2024 | Budget<br>2025 | Budget<br>2026 |
|-------------------------------------------------|-------|------------------|----------------|----------------|
| <b>Erfolgsrechnung</b>                          |       |                  |                |                |
| <b>Ergebnis vor Abschreibungen</b>              |       |                  |                |                |
| Finanzierungsaufwand                            | - CHF | 7'252'138.00     | 7'575'585.00   | 7'749'115.00   |
| Finanzierungsertrag                             | + CHF | 9'521'900.15     | 8'026'480.00   | 8'650'055.00   |
| <b>Selbstfinanzierungsmarge (negativ)</b>       | = CHF | -                | -              | -              |
| <b>Selbstfinanzierungsmarge</b>                 | = CHF | 2'269'762.15     | 450'895.00     | 900'940.00     |
| <b>Ergebnis nach Abschreibungen</b>             |       |                  |                |                |
| Selbstfinanzierungsmarge (negativ)              | - CHF | -                | -              | -              |
| Selbstfinanzierungsmarge                        | + CHF | 2'269'762.15     | 450'895.00     | 900'940.00     |
| Planmässige Abschreibungen                      | - CHF | 2'237'849.07     | 1'769'000.00   | 2'086'000.00   |
| Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen     | - CHF | -                | -              | -              |
| Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen   | + CHF | 289'859.27       | 393'270.00     | 328'695.00     |
| Wertberichtigungen Darlehen VV                  | - CHF | -                | -              | -              |
| Wertberichtigungen Beteiligungen VV             | - CHF | -                | -              | -              |
| Einlagen in das Eigenkapital                    | - CHF | -                | -              | -              |
| Aufwertungen VV                                 | + CHF | -                | -              | -              |
| Entnahmen aus dem Eigenkapital                  | + CHF | -                | -              | -              |
| <b>Aufwandüberschuss</b>                        | = CHF | -                | 924'835.00     | 856'365.00     |
| <b>Ertragsüberschuss</b>                        | = CHF | 321'772.35       | -              | -              |
| <b>Investitionsrechnung</b>                     |       |                  |                |                |
| Ausgaben                                        | + CHF | 4'913'526.15     | 2'242'000.00   | 5'490'000.00   |
| Einnahmen                                       | - CHF | 26'056.55        | -              | 2'989'000.00   |
| <b>Nettoinvestitionen</b>                       | = CHF | 4'887'469.60     | 2'242'000.00   | 2'501'000.00   |
| <b>Nettoinvestitionen (negativ)</b>             | = CHF | -                | -              | -              |
| <b>Finanzierung</b>                             |       |                  |                |                |
| Selbstfinanzierungsmarge (negativ)              | - CHF | -                | -              | -              |
| Selbstfinanzierungsmarge                        | + CHF | 2'269'762.15     | 450'895.00     | 900'940.00     |
| Nettoinvestitionen                              | - CHF | 4'887'469.60     | 2'242'000.00   | 2'501'000.00   |
| Nettoinvestitionen (negativ)                    | + CHF | -                | -              | -              |
| <b>Finanzierungsfehlbetrag</b>                  | = CHF | 2'617'707.45     | 1'791'105.00   | 1'600'060.00   |
| <b>Finanzierungsüberschuss</b>                  | = CHF | -                | -              | -              |

| Erfolgsrechnung: Gestufter Ausweis               |     | Rechnung<br>2024    | Budget<br>2025      | Budget<br>2026      |
|--------------------------------------------------|-----|---------------------|---------------------|---------------------|
| Betrieblicher Aufwand                            |     |                     |                     |                     |
| 30 Personalaufwand                               | CHF | 1'866'368.85        | 2'002'700.00        | 1'971'810.00        |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand             | CHF | 2'370'120.53        | 2'491'835.00        | 2'333'370.00        |
| 33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen            | CHF | 2'237'849.07        | 1'769'000.00        | 2'086'000.00        |
| 35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen   | CHF | -                   | -                   | -                   |
| 36 Transferaufwand                               | CHF | 2'725'568.99        | 2'698'900.00        | 3'092'610.00        |
| 37 Durchlaufende Beiträge                        | CHF | -                   | -                   | -                   |
| <b>Total betrieblicher Aufwand</b>               | CHF | <b>9'199'907.44</b> | <b>8'962'435.00</b> | <b>9'483'790.00</b> |
| Betrieblicher Ertrag                             |     |                     |                     |                     |
| 40 Fiskalertrag                                  | CHF | 7'474'023.57        | 6'224'000.00        | 6'772'000.00        |
| 41 Regalien und Konzessionen                     | CHF | 14'730.19           | 11'000.00           | 11'000.00           |
| 42 Entgelte                                      | CHF | 1'503'952.04        | 1'298'630.00        | 1'345'430.00        |
| 43 Verschiedene Erträge                          | CHF | -                   | -                   | -                   |
| 45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen | CHF | 289'859.27          | 393'270.00          | 328'695.00          |
| 46 Transferertrag                                | CHF | 161'527.00          | 129'300.00          | 147'900.00          |
| 47 Durchlaufende Beiträge                        | CHF | -                   | -                   | -                   |
| <b>Total betrieblicher Ertrag</b>                | CHF | <b>9'444'092.07</b> | <b>8'056'200.00</b> | <b>8'605'025.00</b> |
| <b>R1 Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>   |     | <b>244'184.63</b>   | <b>-906'235.00</b>  | <b>-878'765.00</b>  |
| 34 Finanzaufwand                                 | CHF | 114'842.08          | 198'000.00          | 170'000.00          |
| 44 Finanzertrag                                  | CHF | 192'429.80          | 179'400.00          | 192'400.00          |
| <b>R2 Ergebnis aus Finanzierung</b>              | CHF | <b>77'587.72</b>    | <b>-18'600.00</b>   | <b>22'400.00</b>    |
| <b>O1 Operatives Ergebnis (R1 + R2)</b>          |     | <b>321'772.35</b>   | <b>-924'835.00</b>  | <b>-856'365.00</b>  |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand                    | CHF | -                   | -                   | -                   |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                     | CHF | -                   | -                   | -                   |
| <b>E1 Ausserordentliches Ergebnis</b>            | CHF | <b>-</b>            | <b>-</b>            | <b>-</b>            |
| <b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (O1 + E1)</b>  | CHF | <b>321'772.35</b>   | <b>-924'835.00</b>  | <b>-856'365.00</b>  |

Wesentliche Änderungen ergeben sich beim Systemwechsel auf HRM2 auch bei den Finanzkennzahlen. Die bis anhin verwendeten fünf Finanzkennzahlen, welche jeweils auch graphisch mittels eines Spinnennetzes dargestellt wurden, sind nun durch acht neue Finanzkennzahlen ersetzt worden. Diese sind nachfolgend aufgeführt:

|                                    |     | Rechnung<br>2024 | Budget<br>2025 | Budget<br>2026 |
|------------------------------------|-----|------------------|----------------|----------------|
| 1. Nettoverschuldungsquotient (I1) |     |                  |                |                |
| Nettoschulden I                    | CHF | 6'097'859.39     | 7'888'964.39   | 9'489'024.39   |
| 40 Fiskalertrag                    | CHF | 7'474'023.57     | 6'224'000.00   | 6'772'000.00   |
|                                    |     | 81.59%           | 126.75%        | 140.12%        |
| Kennzahlen                         |     |                  |                |                |
|                                    |     | < 100%           | gut            |                |
|                                    |     | 100% - 150%      | genügend       |                |
|                                    |     | > 150%           | schlecht       |                |

|                                 |     | Rechnung     | Budget         | Budget       |
|---------------------------------|-----|--------------|----------------|--------------|
|                                 |     | 2024         | 2025           | 2026         |
| 2. Selbstfinanzierungsgrad (I2) |     |              |                |              |
| Selbstfinanzierung              | CHF | 2'269'762.15 | 450'895.00     | 900'940.00   |
| Nettoinvestitionen              | CHF | 4'887'469.60 | 2'242'000.00   | 2'501'000.00 |
|                                 |     | 46.44%       | 20.11%         | 36.02%       |
| Kennzahlen                      |     |              |                |              |
|                                 |     | > 100%       | Hochkonjunktur |              |
|                                 |     | 80 - 100%    | Normalfall     |              |
|                                 |     | 50 - 80%     | Abschwung      |              |

|                              |     | Rechnung     | Budget       | Budget       |
|------------------------------|-----|--------------|--------------|--------------|
|                              |     | 2024         | 2025         | 2026         |
| 3. Zinsbelastungsanteil (I3) |     |              |              |              |
| Nettozinsaufwand             | CHF | 19'021.53    | -5'000.00    | -18'000.00   |
| Laufender Ertrag             | CHF | 9'636'521.87 | 8'235'600.00 | 8'797'425.00 |
|                              |     | 0.20%        | -0.06%       | -0.20%       |
| Kennzahlen                   |     |              |              |              |
|                              |     | 0% - 4%      | gut          |              |
|                              |     | 4% - 9%      | genügend     |              |
|                              |     | > 9%         | schlecht     |              |

|                                   |     | Rechnung     | Budget        | Budget        |
|-----------------------------------|-----|--------------|---------------|---------------|
|                                   |     | 2024         | 2025          | 2026          |
| 4. Bruttoverschuldungsanteil (I4) |     |              |               |               |
| Bruttoschulden                    | CHF | 9'234'489.13 | 11'025'594.13 | 12'625'654.13 |
| Laufender Ertrag                  | CHF | 9'636'521.87 | 8'235'600.00  | 8'797'425.00  |
|                                   |     | 95.83%       | 133.88%       | 143.52%       |
| Kennzahlen                        |     |              |               |               |
|                                   |     | < 50%        | sehr gut      |               |
|                                   |     | 50% - 100%   | gut           |               |
|                                   |     | 100% - 150%  | mittel        |               |
|                                   |     | 150% - 200%  | schlecht      |               |
|                                   |     | > 200%       | kritisch      |               |

|                            |     | Rechnung      | Budget                            | Budget        |
|----------------------------|-----|---------------|-----------------------------------|---------------|
|                            |     | 2024          | 2025                              | 2026          |
| 5. Investitionsanteil (I5) |     |               |                                   |               |
| Bruttoinvestitionen        | CHF | 4'913'526.15  | 2'242'000.00                      | 5'490'000.00  |
| Gesamtausgaben             | CHF | 11'990'426.60 | 9'633'435.00                      | 13'057'790.00 |
|                            |     | 40.98%        | 23.27%                            | 42.04%        |
| Kennzahlen                 |     |               |                                   |               |
|                            |     | < 10%         | schwache Investitionstätigkeit    |               |
|                            |     | 10% – 20%     | mittlere Investitionstätigkeit    |               |
|                            |     | 20% – 30%     | starke Investitionstätigkeit,     |               |
|                            |     | > 30%         | sehr starke Investitionstätigkeit |               |

|                             |     | Rechnung     | Budget             | Budget       |
|-----------------------------|-----|--------------|--------------------|--------------|
|                             |     | 2024         | 2025               | 2026         |
| 6. Kapitaldienstanteil (I6) |     |              |                    |              |
| Kapitaldienst               | CHF | 2'256'870.60 | 1'764'000.00       | 2'068'000.00 |
| Laufender Ertrag            | CHF | 9'636'521.87 | 8'235'600.00       | 8'797'425.00 |
|                             |     | 23.42%       | 21.42%             | 23.51%       |
| Kennzahlen                  |     |              |                    |              |
|                             |     | < 5%         | geringe Belastung  |              |
|                             |     | 5% – 15%     | tragbare Belastung |              |
|                             |     | > 15%        | hohe Belastung     |              |

|                                                  |     | Rechnung          | Budget                 | Budget       |
|--------------------------------------------------|-----|-------------------|------------------------|--------------|
|                                                  |     | 2024              | 2025                   | 2026         |
| 7. Nettoschulden I in Franken pro Einwohner (I7) |     |                   |                        |              |
| Nettoschulden I                                  | CHF | 6'097'859.39      | 7'888'964.39           | 9'489'024.39 |
| Ständige Wohnbevölkerung                         |     | 1'693             | 1'732                  | 1'770        |
|                                                  |     | 3'602             | 4'555                  | 5'361        |
| Kennzahlen                                       |     |                   |                        |              |
|                                                  |     | < 0 CHF           | Nettovermögen          |              |
|                                                  |     | 0 – 1'000 CHF     | geringe Verschuldung   |              |
|                                                  |     | 1'001 – 2'500 CHF | mittlere Verschuldung  |              |
|                                                  |     | 2'501 – 5'000 CHF | hohe Verschuldung      |              |
|                                                  |     | > 5'000 CHF       | sehr hohe Verschuldung |              |

|                                          |     | Rechnung     | Budget       | Budget       |
|------------------------------------------|-----|--------------|--------------|--------------|
|                                          |     | 2024         | 2025         | 2026         |
| <b>8. Selbstfinanzierungsanteil (I8)</b> |     |              |              |              |
| Selbstfinanzierung                       | CHF | 2'269'762.15 | 450'895.00   | 900'940.00   |
| Laufender Ertrag                         | CHF | 9'636'521.87 | 8'235'600.00 | 8'797'425.00 |
|                                          |     | 23.55%       | 5.47%        | 10.24%       |
| Kennzahlen                               |     |              |              |              |
|                                          |     | > 20%        | gut          |              |
|                                          |     | 10% – 20%    | mittel       |              |
|                                          |     | < 10%        | schlecht     |              |

## KOSTENVORANSCHLAG 2026 IM ÜBERBLICK

### Voranschlag 2026

In der Erfolgsrechnung 2026 wird ein Aufwand von CHF 7'749 Mio. und ein Ertrag von CHF 8'650 Mio. budgetiert. Vor den Abschreibungen ergibt sich damit eine Selbstfinanzierungsmarge (Cash-flow) von CHF 0.9 Mio.

Nimmt man den Kostenvoranschlag aus dem Vorjahr als Vergleich stellt man fest, dass sich der Kostenvoranschlag 2026 mit seinen Aufwendungen um CHF 174 Tsd., die Einnahmenseite sich hingegen um CHF 623 Tsd. erhöht haben.

Der Voranschlag 2026 sieht ein Aufwandüberschuss in der Höhe von CHF 856 Tsd. vor.

| Erfolgsrechnung nach Funktionen |                                                  | Rechnung 2024       |                     | Budget 2025         |                     | Budget 2026         |                     |
|---------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                                 |                                                  | Aufwand             | Ertrag              | Aufwand             | Ertrag              | Aufwand             | Ertrag              |
| 0                               | Allgemeine Verwaltung                            | 1'194'508.59        | 305'206.00          | 1'204'515.00        | 231'510.00          | 1'215'700.00        | 250'360.00          |
| 1                               | Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung | 348'989.92          | 110'132.95          | 333'770.00          | 82'670.00           | 376'475.00          | 88'720.00           |
| 2                               | Bildung                                          | 1'476'624.39        | 70'684.31           | 1'612'030.00        | 79'350.00           | 1'781'370.00        | 78'500.00           |
| 3                               | Kultur, Sport und Freizeit, Kirche               | 365'689.56          | 129'127.79          | 378'800.00          | 120'750.00          | 384'800.00          | 122'300.00          |
| 4                               | Gesundheit                                       | 247'009.24          | -                   | 198'900.00          | -                   | 232'400.00          | -                   |
| 5                               | Soziale Sicherheit                               | 752'235.13          | 90'729.45           | 674'450.00          | 68'100.00           | 750'850.00          | 68'900.00           |
| 6                               | Verkehr und Nachrichtenübermittlung              | 1'155'058.33        | 135'783.54          | 1'081'100.00        | 70'300.00           | 1'092'900.00        | 77'300.00           |
| 7                               | Umweltschutz und Raumordnung                     | 1'006'562.28        | 882'681.17          | 1'278'245.00        | 940'045.00          | 1'037'375.00        | 827'975.00          |
| 8                               | Volkswirtschaft                                  | 706'102.75          | 438'320.65          | 686'775.00          | 416'175.00          | 820'820.00          | 496'170.00          |
| 9                               | Finanzen und Steuern                             | 2'237'206.88        | 7'649'093.56        | 1'896'000.00        | 6'410'850.00        | 2'142'425.00        | 6'968'525.00        |
| <b>Total Aufwand und Ertrag</b> |                                                  | <b>9'489'987.07</b> | <b>9'811'759.42</b> | <b>9'344'585.00</b> | <b>8'419'750.00</b> | <b>9'835'115.00</b> | <b>8'978'750.00</b> |
| <b>Aufwandüberschuss</b>        |                                                  |                     | -                   |                     | 924'835.00          |                     | 856'365.00          |
| <b>Ertragsüberschuss</b>        |                                                  | <b>321'772.35</b>   |                     | -                   |                     | -                   |                     |

Nachfolgend werden Ihnen die wesentlichen Budgethintergründe erläutert:

## 0 Allgemeine Verwaltung

Der Bereich Allgemeine Verwaltung erfährt gegenüber dem Kostenvoranschlag 2025 eine unwesentliche Erhöhung von netto CHF 11 Tsd. Für das Jahr 2026 sind nachfolgende, zusätzliche Aufwendungen geplant:

Nebst den Lizenz- und Betriebskosten für die gemeindeeigene Software Dialog Verwaltung Data; der Homepage-Plattform der Firma i-web; Nutzungskosten der Microsoft 365-Produkten. OCOM-Unterhaltsarbeiten und Überwachungsdienste, hat der Gemeinderat entschieden, statt einen neuen Server In-House, neu alle Softwareprogramme der Verwaltung in einem Cloud Service einzurichten. (Kto. 022.3158.01 + CHF 9 Tsd.).

Für die Rechnungsstellungen und Datenpflege zugunsten aller Regiebetriebe, wird die Verwaltungsabteilung über das Kto. 022.4930.01 aufgrund seiner Stundenabrechnungen entschädigt. (+ 18 Tsd.)

Die Behandlung der Baueingabedossiers der Gemeinden Guttet-Feschel; Albinen; Leukerbad; Inden; Varen und Salgesch wird innerhalb der interkommunalen Fachstelle Bau DalaKoop durch das Bausekretariat in Salgesch vorgenommen. Auf der Basis der Stundenberechnung Personal wird das Budget auf dem Vorjahrsniveau beibehalten (Kto. 025.3010.01). Die Dienstleistungen des Bausekretariat Salgesch für die Drittgemeinden wird von diesen entschädigt (Kto. 025.4211.01)

## 1 Öffentliche Sicherheit

Die Regionalpolizei Leuk-Leukerbad hat den Gemeinden einen Kostenvoranschlag 2026 vorgelegt in welchem jedoch noch einzelne Bestandteile heute noch nicht bekannt sind (Eintritt neuer Gemeinden in den Verbund). Die für das Jahr 2026 errechneten Nettokosten für die Gemeinde Salgesch betragen CHF 131 Tsd. Falls Drittgemeinden ebenfalls die Dienste in Anspruch nehmen, wird sich der Betrag entsprechend der neuen Kostenaufteilung, auch für die Gemeinde Salgesch reduzieren. Für das Budget 2026 der Ortsfeuerwehr Salgesch werden nebst der Ausrüstung für Neueintritte, Arbeitshelme, Schläuche und Teilstücke, ein Überschwemmungsmodul; ein Atemschutzmodul, Funkgeräte und Material zur Lokalveränderung angeschafft. Die Ortsfeuerwehr Salgesch wird zudem die im Jahr 2024 begonnene Datenpflege im Vsgis weiter ausbauen, in welchem unter anderem Gefahren im Dorf- und Industriegebiet registriert und bei Einsätzen online abgerufen werden können. (Kto. 150.3101.02; CHF 47 Tsd.)

In der Zivilschutzanlage Kirchplatz beabsichtigt die Gemeinde, nebst dem alljährlichen ordentlichen Unterhalt, in einzelnen Wänden Injektionen durchzuführen, um das Gebäude gegen Wassereintritte abzudichten (Kto. 162.3144.01 + CHF 10 Tsd.)

## 2 Bildung

Die Berechnung der Gehälter im Primarschulbereich ergeben sich aus einem Verteil-Schlüssel des kantonalen Departements und ist der Gemeinde vorgegeben. Diese berücksichtigen laut NFA II folgende zwei Komponenten: Schülerbestand der Gemeinde am Ende jedes Schuljahres und die Durchschnittskosten der gesamten kantonalen Schülerbestände der obligatorischen Schulzeit. Im Bereich Fachpersonal handelt es sich um Aufwendungen für den Musik- und Schwimmunterricht. (Kto. 212.3010.02; CHF 30 Tsd.)

Im Bereich Anschaffung Schuleinrichtungen und -Geräte sind Ersatzanschaffungen für Schülerpulte (ein Klassenzimmer pro Jahr) und Wandschienen für das Aufhängen von Dokumenten/Bilder der SchülerInnen in den einzelnen Klassenzimmern des Schulhauses „Larnässi“ vorgesehen. (Kto. 212.3110.01 + CHF 45 Tsd.)

Bei der Beteiligung an bezahlte Löhne handelt es sich um die Beteiligung der Gemeinde Salgesch an den Lohnkosten der Schuldirektion, Schulsekretariat und Materialverantwortlichen der Primarschule Salgesch (Kto. 212.3632.01; CHF 70 Tsd.)

In einer Vereinbarung der Stadt Siders mit ihren Partnergemeinden über die *Beteiligung an der Orientierungsschule Goubing für auswärtige Schüler* vom 2. Juni 2021 wurde festgelegt, dass sich die jährlichen Kosten der Gemeinde Salgesch pro Schüler, welcher die OS Goubing besucht, auf CHF 5'200.00 belaufen wird. Die Schulmaterialien sowie sportlichen wie auch kulturellen Aktivitäten werden der Gemeinde zusätzlich in Rechnung gestellt (jeweils maximal CHF 300.00 pro Schüler-in). (Kto. 213.3612.01; CHF 272 Tsd.)

### 3 Kultur, Freizeit, Kultus

Unter den Beiträgen an die lokalen Vereine wurde für das Jahr 2026 eine Kostenbeteiligung zu Gunsten des Fiirfäscht der Ortsfeuerwehr budgetiert. (Kto 329.3636.01 + CHF 5 Tsd.)

Die Gemeinde Salgesch haltet an dem, im Kostenvoranschlag 2021 unter der Rubrik *Beiträge an Kulturelle Veranstaltungen* (Kto. 329.3636.03) eingesetzten Bereich *Mittel für Anreize und allenfalls Umsetzungen von kulturellen Anlässen im Dorf Salgesch*, von CHF 5'000.00 fest.

Unter der Kontenrubrik *Beteiligungen an Werke für den öffentlichen Nutzen*, sind Kostenbeteiligungen an z.B. Verein OPRA; Pro Senectute Wallis; Pro Juventute Elternbriefe; Agglo Valais Central oder Verein Region Oberwallis u.a.m. enthalten (Kto. 329.3636.04)

### 4 Gesundheit

Das Sozialmedizinische Regionalzentrum CMS Sierre basiert ihren Ansatz auf die Bevölkerungszahlen der Gemeinde Salgesch. (Kto. 421.3632.01)

Für das kommende Jahr werden die Beiträge für die Schulzahnpflege der Schülerinnen und Schüler den aktuellen Gegebenheiten (steigende Schülerzahlen) angepasst. (Kto. 433.3637.01 + CHF 6 Tsd.)

Die Gemeinden finanzieren 30% der anerkannten Kosten betreffend das Rettungswesen, gemäss Artikel 14 Absatz 3bis des Gesetzes über die Organisation des sanitätsdienstlichen Rettungswesens. Die Kosten beinhalten die Betriebs- und Investitionskosten in Zusammenhang mit dem Betrieb der KWRO, der Zentrale 144 und dem Rettungsdispositiv. Dies wird unter der Kontenrubrik *Beträge für Rettungswesen* (Kto. 490.3634.01) budgetiert.

### 5 Soziale Wohlfahrt

Grundsätzlich werden die Kosten der Finanzierung der Sozialsysteme sowie der Systeme für die soziale und berufliche Eingliederung harmonisiert. Die seither gültige Kostenaufteilung (70% zu Lasten des Kantons / 30% zu Lasten der Gemeinden) ist ab dem 1. Januar 2015 in Kraft getreten. Dies umfasst nachfolgende Bereiche: Investitionen und Betrieb von Einrichtungen (Behinderte / soziale); EL, AHV/IV + FZ für Personen ohne Erwerbstätigkeit; Kantonaler Beschäftigungsfonds; Sozialhilfe; Suchtbehandlungen; Inkasso von Unterhaltsbeiträgen.

Auf der Grundlage der Kostenverteilungen zwischen dem Kanton Wallis und seinen Gemeinden (Finanzausgleich NFA II) wird der Gemeinde Salgesch auf der Tagessatz-Basis von CHF 25.15 die Beteiligung an Alters- und Pflegeheime voraussichtlich CHF 162 Tsd. in Rechnung gestellt. (Kto. 535.3635.01)

Die Gemeinde Salgesch beteiligt sich am Aufwandüberschuss der KITA Purzelböim in Leuk zur Sicherstellung der Dienstleistung. Die Kostenbeteiligung der Gemeinde Salgesch wird für das Jahr 2026 voraussichtlich bei CHF 104 Tsd. liegen. Kto. 545.3634.01)

## 6 Verkehr

Der Gemeinderat plant Spiegel und bestehende Markierungen aufzufrischen; vorhandene Signale - welche nicht mehr der Norm entsprechen - auszutauschen; Strassenschilder mit Namensbezeichnung aufzufrischen oder gar zu ersetzen. (Kto. 615.3141.05; CHF 20 Tsd.)

Die Löhne des Betriebspersonals Werkhof und des Verwaltungspersonals wurden den aktuellen Gegebenheiten nach dem Verursacherprinzip auf die entsprechenden Bereiche (öffentliche Arbeiten, Werkhof und einzelne Regiebetriebe) aufgeteilt.

Das Personal der technischen Betriebe wird weiter in verschiedenen Bereichen ihrer Tätigkeiten geschult. So sind Kurse für den Gebäudeunterhalt, Forstarbeiten, Führen eines Kleinbaggers und Wassermanagement eingeplant. (Kto. 617.3090.01 + CHF 10 Tsd.)

## 7 Umwelt, Raumordnung

*Jährliche Einleitung zum Thema Regiebetriebe der Gemeinde:*

Sämtliche Abschreibungen und Darlehenszinsen auf den Regiebetrieben (Trink- und Abwasser und Kehricht) werden direkt unter den entsprechenden Rubriken verbucht. Dies gilt auch für die im Bereich Volkswirtschaft aufgeführte Bewässerung (Kto. 819. ff).

Ebenso werden alle Aufwendungen, wie z.B. Porti- und Postcheckgebühren;

Telefongebühren und Lohnkostenanteile der Verwaltung wie auch der Technischen

Betriebe, direkt in den entsprechenden Regiebetrieben verbucht. Die konsequente

Erfassung der Arbeitsstunden des technischen Dienstes und die Verrechnung der gegenseitigen Leistungen zwischen den Regiebetrieben und den übrigen Bereichen der Erfolgsrechnung erlauben, den tatsächlichen Gewinn oder Verlust der einzelnen

Regiebetriebe möglichst genau festzustellen. Um dem Regiebetrieb, als selbständig

geführten Betrieb gerecht zu werden, werden der finanzielle Ausgleich zwischen Aufwand und Ertrag jeweils als Einlage in einen Spezialfinanzierungsfond oder aber als Entnahme

aus dem Spezialfinanzierungsfond verbucht. Somit erzielt man eine ausgeglichene

Rechnung innerhalb des Regiebetriebes (Trinkwasser / Abwasser / Kehricht und

Bewässerung). Die Spezialfinanzierungskonten der jeweiligen Regiebetriebe, welche in der

Bilanz der Gemeinde aufgeführt werden, bestehen aus finanziellen Mitteln, die für die

Erfüllung einer bestimmten öffentlichen Aufgabe zugewiesen sind. Sollten Forderungen gegenüber den Spezialfinanzierungskonten bestehen, so werden diese verzinst.

Forderungen gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital sowie die

Vorschüsse für Spezialfinanzierungen sind innerhalb von 8 Jahren nach der ersten

Verbuchung in die Bilanz durch zukünftige Ertragsüberschüsse der betreffenden Aufgabe abzutragen.

| Municipalgemeinde Salgesch |         |        |         |      |      |      |      |      |         |        |         |      |      |      |      |      |      |
|----------------------------|---------|--------|---------|------|------|------|------|------|---------|--------|---------|------|------|------|------|------|------|
| Defizit                    | R       | B      | B       | R    | R    | R    | R    | R    | R       | R      | R       | R    | R    | R    | R    | R    | R    |
|                            | 2022    | 2023   | 2024    | 2025 | 2026 | 2027 | 2028 | 2029 | 2030    | 2031   | 2032    | 2033 | 2034 | 2035 | 2036 | 2037 | 2038 |
| Abnahme                    |         |        |         |      |      |      |      |      |         |        |         |      |      |      |      |      |      |
| Saldo 31.12                | 123'365 |        |         |      |      |      |      |      | 123'365 |        |         |      |      |      |      |      |      |
| Zunahme                    |         | 59'850 |         |      |      |      |      |      |         |        |         |      |      |      |      |      |      |
| Abnahme                    |         |        |         |      |      |      |      |      |         |        |         |      |      |      |      |      |      |
| Saldo 31.12                |         | 59'850 |         |      |      |      |      |      |         | 59'850 |         |      |      |      |      |      |      |
| Zunahme                    |         |        | 138'800 |      |      |      |      |      |         |        |         |      |      |      |      |      |      |
| Abnahme                    |         |        |         |      |      |      |      |      |         |        |         |      |      |      |      |      |      |
| Saldo 31.12                |         |        | 138'800 |      |      |      |      |      |         |        | 138'800 |      |      |      |      |      |      |

| Municipalgemeinde Salgesch |        |         |        |      |      |      |      |      |        |         |        |      |      |      |      |      |      |
|----------------------------|--------|---------|--------|------|------|------|------|------|--------|---------|--------|------|------|------|------|------|------|
| Defizit                    | R      | B       | B      | R    | R    | R    | R    | R    | R      | R       | R      | R    | R    | R    | R    | R    | R    |
|                            | 2022   | 2023    | 2024   | 2025 | 2026 | 2027 | 2028 | 2029 | 2030   | 2031    | 2032   | 2033 | 2034 | 2035 | 2036 | 2037 | 2038 |
| Abnahme                    |        |         |        |      |      |      |      |      |        |         |        |      |      |      |      |      |      |
| Saldo 31.12                | 53'512 |         |        |      |      |      |      |      | 53'512 |         |        |      |      |      |      |      |      |
| Zunahme                    |        | 148'500 |        |      |      |      |      |      |        |         |        |      |      |      |      |      |      |
| Abnahme                    |        |         |        |      |      |      |      |      |        |         |        |      |      |      |      |      |      |
| Saldo 31.12                |        | 148'500 |        |      |      |      |      |      |        | 148'500 |        |      |      |      |      |      |      |
| Zunahme                    |        |         | 93'375 |      |      |      |      |      |        |         |        |      |      |      |      |      |      |
| Abnahme                    |        |         |        |      |      |      |      |      |        |         |        |      |      |      |      |      |      |
| Saldo 31.12                |        |         | 93'375 |      |      |      |      |      |        |         | 93'375 |      |      |      |      |      |      |

| Kehricht                   |        |        |         |      |      |      |      |      |        |        |         |      |      |      |      |      |      |
|----------------------------|--------|--------|---------|------|------|------|------|------|--------|--------|---------|------|------|------|------|------|------|
| Municipalgemeinde Salgesch |        |        |         |      |      |      |      |      |        |        |         |      |      |      |      |      |      |
| Defizit                    | R      | B      | B       | R    | R    | R    | R    | R    | R      | R      | R       | R    | R    | R    | R    | R    | R    |
|                            | 2022   | 2023   | 2024    | 2025 | 2026 | 2027 | 2028 | 2029 | 2030   | 2031   | 2032    | 2033 | 2034 | 2035 | 2036 | 2037 | 2038 |
| Abnahme                    |        |        |         |      |      |      |      |      |        |        |         |      |      |      |      |      |      |
| Saldo 31.12                | 23'287 |        |         |      |      |      |      |      | 23'287 |        |         |      |      |      |      |      |      |
| Zunahme                    |        | 98'150 |         |      |      |      |      |      |        |        |         |      |      |      |      |      |      |
| Abnahme                    |        |        |         |      |      |      |      |      |        |        |         |      |      |      |      |      |      |
| Saldo 31.12                |        | 98'150 |         |      |      |      |      |      |        | 98'150 |         |      |      |      |      |      |      |
| Zunahme                    |        |        | 100'625 |      |      |      |      |      |        |        |         |      |      |      |      |      |      |
| Abnahme                    |        |        |         |      |      |      |      |      |        |        |         |      |      |      |      |      |      |
| Saldo 31.12                |        |        | 100'625 |      |      |      |      |      |        |        | 100'625 |      |      |      |      |      |      |

Die Wasserkommission plant im Bereich Unterhalt Trinkwassernetz und Analysen (Kto. 710.3143.01) unter anderem Sanierungen und Ersatzanschaffungen von Hydranten im Dorf. (CHF 13 Tsd.) Weiter sind Sanierungsarbeiten an der Wasseraufbereitung Chlosterli vorgesehen (CHF 15 Tsd.)

Im Bereich des Regiebetriebes Abwasserentsorgung unter der Kontenrubrik 720.3143.01 hat der Gemeinderat nachfolgende Arbeiten eingeplant:

Ingenieuraufwendungen für die Ergänzung und Aktualisierung des *Generellen Entwässerungs-Projektes* (CHF 20 Tsd.) und die Weiterführung der Arbeiten mit der 3D-Kamera innerhalb der Rohrsysteme (CHF 3 Tsd.).

Für die Sanierung der Anlagen STEP Noës beteiligen sich alle Eigentümer der Anlage (Gemeinden) an den Kosten. Nebst den ordentlichen Unterhalts- und Betriebskosten partizipiert sich die Gemeinde Salgesch in den kommenden Jahren somit jeweils mit CHF 50 Tsd. an den geplanten Investitionen der Wasseraufbereitungsanlage (Kto. 720.3634.01; CHF 160 Tsd.)

Der Gemeinderat plant bei der Oberflächenkanalisation im Jahre 2026 sowohl Teilbereiche der Schächte zu reinigen wie auch physisch zu ersetzen (Kto. 721.3143.01; CHF 12 Tsd.)

In den Regiebetrieben Trink- und Abwasser sowie Bewässerung und Oberflächenwasser sind externe Mandatskosten für die Führung und Entwicklung vorhanden. Unter den Kontenrubriken „Beteiligung an bezahlte Löhne“ in allen drei Regiebetrieben und der Rubrik Oberflächenwasser, sind die Mandatskosten nach ihrer Gewichtung in Arbeitsleistungen aufgeteilt.

Auf der Basis des vorliegenden Raumkonzepts wird das künftige Siedlungsgebiet der Gemeinde Salgesch festgelegt. Es gilt nun laufend wo nötig, Quartierpläne auszuarbeiten, aber auch die Überarbeitung des Bau- und Zonennutzungsreglements und -plans weiter voranzutreiben. (Kto. 790.3131.01; + 50 Tsd.)

Im Bereich Entwicklungskonzepte der Gemeinde Salgesch stellt der Gemeinderat Gelder zur Verfügung, um im Rahmen eines Umweltprojektes die Umzäunung der alten Sage für den Einsatz von Ziegen zur Bewirtschaftung der Wiesen sowie für den Unterhalt der gemeindeeigenen Grünflächen, in der Unteren Zell, durch die Stiftung SWO umzusetzen.

## 8 Volkswirtschaft

Unter der Kontenrubrik Beiträge an die Landwirtschaft, stellt der Gemeinderat finanzielle Mittel zur Unterstützung der Rebbewirtschaftler zur Verfügung, welche eine kantonale Bewilligung zur Umsetzung eines Projektes für den „Rebbau im 21. Jahrhundert“ in ihren Rebparzellen erhalten haben.

Der Mandatsträger Prologistics GmbH wurde im Jahr 2026 ebenfalls für den Unterhalt der phytosanitarische Waschanlage im Industriegebiet *Littä* beauftragt (CHF 10 Tsd.). Die

Dienstleistungen an die Gemeinden für diesen Bereich werden unter der Kontenrubrik 814.3130.01 verbucht.

Die Firma Secusuisse wird die Waschanlage mit einem elektronischen Schliessmechanismus ausstatten. (Kto. 814.3151.01 + CHF 7 Tsd.)

Die Gemeinde plant eine Sanierung des Wandputzes im Carnozet des Weinmuseums (Kto. 840.3144.01 + CHF 22 Tsd.)

Unter dem Konto 840.3635.01 als Beitrag für projektbezogene Dorfpromotion plant der Gemeinderat die Auffrischung der acht Tafelflächen vor der Kirche (Informationen über Salgesch; + CHF 6 Tsd.)

Zudem reserviert der Gemeinderat für das Jahr 2026 nebst den finanziellen Zuschüssen für die GEAK – Energiesanierungsprogramme im Dorf, weitere Gelder in Form von Subventionsbeiträgen für das Sammeln von Regenwasser durch private Haushaltungen. (Kto. 879.3637.01; + 14 Tsd.)

## 9 Finanzen, Steuern

Die Haupteinnahmequelle der Gemeinde bilden die Steuern. Für das Budget 2026 beziffern wir die Steuereinnahmen der natürlichen Personen auf CHF 5'882 Mio. und jene der juristischen Personen auf CHF. 0.880 Mio.

Um das hohe Investitionsvolumen finanzieren zu können, bedarf es einer Fremdfinanzierung. Diesem Umstand wurde innerhalb der Allgemeinen Zinsen und Gebühren Rechnung getragen. (Kto. 961.3400.01; 130 Tsd.)

Im Bereich der Abschreibungen wurden für das Verwaltungsvermögen und die einzelnen Regiebetriebe insgesamt CHF 2'178 Tsd. für das Jahr 2026 vorgesehen.

Der Indexierung der Gemeindesteuersätze für das Einkommen in der Gemeinde Salgesch liegt bei 136%. Der anwendbaren Koeffizienten auf die in den Art. 178 und 179 StG vorgesehenen Steueransätze wurde auf 1.20 festgelegt. Diese Steuersätze werden im Jahr 2026 ebenfalls angewendet.

HRM2 wird das Verwaltungsvermögen in verschiedene Anlagekategorien unterteilt und mit unterschiedlichen Sätzen abgeschrieben. Die Abschreibungssätze sind vom Gemeinderat definiert worden und sind für die nächsten 5 Jahre verbindlich. Zusätzliche Abschreibungen sind im HRM2 nicht mehr zulässig. Grundsätze der Abschreibungen sind:

- Unterteilung der Anlagegüter in Anlagekategorien
- Massgebend für den Abschreibungssatz ist die Nutzungsdauer
- Die beschlossene Abschreibungssätze sind mindestens 5 Jahre beizubehalten
- Abschreibungen erfolgen ab Arbeitsbeginn (nicht erst bei Projektende der jeweiligen Investition)

Es gilt zu beachten, dass in den Regiebetrieben Trink- und Abwasser, Kehr- und Bewässerung, die Abschreibungen innerhalb der jeweiligen Kontenrubrik vorgenommen werden.

## Investitionen 2026

Die im Geschäftsjahr 2026 vorgesehenen Ausgaben der Gemeinde Salgesch von CHF 5'490'000.00 beinhalten Neuanschaffungen in nachfolgenden Bereichen:

| Investitionsrechnung nach Funktionen               | Rechnung 2024       |                     | Budget 2025         |                     | Budget 2026         |                     |
|----------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                                                    | Ausgaben            | Einnahmen           | Ausgaben            | Einnahmen           | Ausgaben            | Einnahmen           |
| 0 Allgemeine Verwaltung                            | 816'287.35          | -                   | 1'500'000.00        | -                   | -                   | -                   |
| 1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung | -                   | -                   | -                   | -                   | -                   | -                   |
| 2 Bildung                                          | 3'326'948.88        | -                   | 400'000.00          | -                   | 1'100'000.00        | -                   |
| 3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche               | 31'000.00           | -                   | -                   | -                   | -                   | -                   |
| 4 Gesundheit                                       | -                   | -                   | -                   | -                   | -                   | -                   |
| 5 Soziale Sicherheit                               | -                   | -                   | -                   | -                   | -                   | -                   |
| 6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung              | 194'418.85          | -                   | 112'000.00          | -                   | 225'000.00          | -                   |
| 7 Umweltschutz und Raumordnung                     | 435'339.10          | 26'056.55           | 100'000.00          | -                   | 115'000.00          | 30'000.00           |
| 8 Volkswirtschaft                                  | 109'531.97          | -                   | 130'000.00          | -                   | 4'050'000.00        | 2'959'000.00        |
| 9 Finanzen und Steuern                             | -                   | -                   | -                   | -                   | -                   | -                   |
| <b>Total Ausgaben und Einnahmen</b>                | <b>4'913'526.15</b> | <b>26'056.55</b>    | <b>2'242'000.00</b> | <b>-</b>            | <b>5'490'000.00</b> | <b>2'989'000.00</b> |
| <b>Ausgabenüberschuss</b>                          |                     | <b>4'887'469.60</b> |                     | <b>2'242'000.00</b> |                     | <b>2'501'000.00</b> |
| <b>Einnahmenüberschuss</b>                         | -                   |                     | -                   |                     | -                   |                     |

## Schlussbemerkung Kostenvoranschlag 2026

Die im Kostenvoranschlag 2026 aufgeführte Erfolgsrechnung sieht einen *Aufwandüberschuss* von CHF 856'365.00 vor. Die Selbstfinanzierungsmarge (Cashflow) beträgt CHF 920'940.00 und die *Nettoinvestitionen* belaufen sich auf CHF 2'501'000.00

## Finanzplan 2026 - 2029

Die Gemeinde hat einen Finanzplan für die kommenden 4 Jahre (2026 - 2029) erarbeitet. Der Finanzplan legt Ihnen eine Gesamtübersicht über die voraussichtliche Entwicklung des laufenden Ertrages, des Aufwandes und der Investitionen dar. Der Finanzplan wird jährlich aktualisiert (dynamisch) und passt sich den neuen Gegebenheiten und Erkenntnissen laufend an. Im Wesentlichen stützt sich der Finanzplan auf den durch die Revisionsfirma APROA AG erstellten Finanzplan 2021 - 2030.

Der Gemeinderat freut sich sehr, Sie, werte Bürgerin, werter Bürger, an der Urversammlung vom Donnerstag, 11. Dezember 2025, um 19.30 Uhr, in der Turnhalle beim Primarschulhaus begrüßen zu dürfen.

### Antrag an die Urversammlung

Der Gemeinderat beantragt der Urversammlung was folgt:

Die Urversammlung genehmigt den Kostenvoranschlag 2026 (Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung) mit einem Aufwandüberschuss von CHF 856'365.00 und Nettoinvestitionen in der Höhe von CHF 2'501'000.00.

Salgesch, im November 2025

Der Gemeindepräsident  
Gilles Florey

Der Gemeindeschreiber  
Stefan Schmidt

### Tabelle der Investitionskredite

| Kredit für                                                                                                                                                         | Beitrag           | Genehmigt durch die Urversammlung am |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------|
| Verpflichtungskredit für den Neubau des Schulhauses, der Mehrzweckhalle sowie der Vereinslokalitäten                                                               | CHF 18'275'000.00 | 20.10.2019                           |
| Verpflichtungskredit für die Kernsanierung des Schulhauses 1910 und für den Kauf der Parzelle Nr. 718 und des STWE 712/3; 712/4; 712/5 sowie für deren Renovation. | CHF 5'500'000.00  | 27.11.2022                           |
| Verpflichtungskredit für die Erneuerung der Bewässerungsanlagen der Gemeinde Salgesch                                                                              | CHF 1'870'000.00  | 09.06.2024                           |

## Kostenvoranschlag 2026

### Finanzplan Laufende Rechnung 2026 – 2029

Untenstehende Tabelle weist den Finanzplan Laufende Rechnung der kommenden vier Jahre aus

| Laufende Rechnung           | 2026              | 2027              | 2028              | 2029              |
|-----------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 0. Allgemeine Verwaltung    | 965'340.00        | 968'236.02        | 971'140.73        | 974'054.15        |
| 1. Öffentliche Sicherheit   | 287'755.00        | 287'755.00        | 287'755.00        | 287'755.00        |
| 2. Bildung                  | 1'702'870.00      | 1'702'870.00      | 1'702'870.00      | 1'702'870.00      |
| 3. Kultur, Freizeit, Kultus | 262'500.00        | 262'500.00        | 262'500.00        | 262'500.00        |
| 4. Gesundheit               | 232'400.00        | 232'400.00        | 232'400.00        | 232'400.00        |
| 5. Soziale Wohlfahrt        | 681'950.00        | 683'654.88        | 685'364.01        | 687'077.42        |
| 6. Verkehr                  | 1'015'600.00      | 1'015'600.00      | 1'015'600.00      | 1'015'600.00      |
| 7. Umwelt, Raumordnung      | 209'400.00        | 209'400.00        | 209'400.00        | 209'400.00        |
| 8. Volkswirtschaft          | 324'650.00        | 324'650.00        | 324'650.00        | 324'650.00        |
| 9. Finanzen, Steuern        | -4'826'100.00     | -4'886'426.25     | -4'947'506.58     | -5'009'350.41     |
| <b>T O T A L</b>            | <b>856'365.00</b> | <b>800'639.65</b> | <b>744'173.16</b> | <b>686'956.16</b> |

## Kostenvoranschlag 2026

### Finanzplan Investitionen 2026 – 2029

Untenstehende Tabelle weist den Finanzplan Investitionsrechnung der kommenden vier Jahre aus

| Investitionen                                  | 2026                | 2027                | 2028                | 2029              |
|------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------|
| Umgebungsgestaltung Schulhausareal             | 500'000.00          |                     |                     |                   |
| Umbau Schulhaus 1910 / KITA                    | 100'000.00          | 100'000.00          | 100'000.00          | 100'000.00        |
| Clubhaus                                       | 500'000.00          | 1'000'000.00        |                     |                   |
| Beteiligung Baukosten Kant. Strassennetz       |                     |                     |                     |                   |
| Dorfstrassen                                   | 150'000.00          | 150'000.00          | 200'000.00          | 150'000.00        |
| Flurstrassen                                   | 75'000.00           | 100'000.00          | 100'000.00          | 100'000.00        |
| Sanierung Trinkwasserleitungen                 | 10'000.00           |                     | 200'000.00          |                   |
| Anschlussgebühren Wasser                       | -15'000.00          | -15'000.00          | -15'000.00          | -15'000.00        |
| Sanierung Abwasserleitungen                    | 10'000.00           |                     | 200'000.00          |                   |
| Anschlussgebühren Abwasser                     | -15'000.00          | -15'000.00          | -15'000.00          | -15'000.00        |
| Investitionen für Wasserbeschaffung            | 40'000.00           |                     |                     |                   |
| Generelles Entwässerungsprojekt (GEP)          | 20'000.00           |                     |                     |                   |
| Sammelstellen Dorf                             | 35'000.00           |                     |                     |                   |
| Sanierung Bewässerungsleitungen 1. Teil        | 3'930'000.00        | 1'250'000.00        |                     |                   |
| Sanierung Bewässerungsleitungen 2. Teil        |                     | 2'900'000.00        | 1'920'000.00        |                   |
| Sanierung Bewässerungsleitungen 3. Teil        |                     |                     | 2'500'000.00        | 1'778'000.00      |
| Anschlussgebühren Eigentümer                   | -550'000.00         | -550'000.00         | -550'000.00         | -550'000.00       |
| Beteiligung Bund/Kanton an Bewässerungsprojekt | -2'409'000.00       | -2'800'000.00       | -2'990'000.00       | -1'130'000.00     |
| Leitbild - Gestaltung Dorf und Umgebung        | 100'000.00          | 600'000.00          |                     |                   |
| Ausbau Beleuchtung Gemeindestrassen            | 20'000.00           |                     |                     |                   |
| <b>Nettoinvestitionen</b>                      | <b>2'501'000.00</b> | <b>2'720'000.00</b> | <b>1'650'000.00</b> | <b>418'000.00</b> |